



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.12.2014 г.  
C(2014) 9658 final

ANNEX 1

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

*към*

### **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА**

**относно препоръката на Европейската централна банка във връзка с Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2532/98 относно правомощията на Европейската централна банка да налага санкции (ЕСВ/2014/19)**

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ

<b>Член</b>	<b>Текст, препоръчан от ЕЦБ</b>	<b>Изменения, предложени от Комисията:</b>
Член 1а, параграф 1	1. Настоящият регламент се прилага спрямо налагането от ЕЦБ на санкции на предприятия за неизпълнение на задължения, произтичащи от решения или регламенти на ЕЦБ, освен ако изрично е предвидено друго.	1. Настоящият регламент се прилага за налагането от страна на ЕЦБ на санкции на предприятията за неизпълнение на задълженията им, произтичащи от регламентите или решенията на ЕЦБ.
Член 1а, параграф 2	2. Правилата, приложими за налагането от ЕЦБ при изпълнение на надзорните ѝ задачи на административни имуществени санкции за нарушения на пряко приложимо право на Съюза и на санкции за нарушения на регламенти или решения на ЕЦБ (наричани по-долу заедно „административни санкции“), се ползват с дерогация от правилата, установени в членове 2—4, в степента, установена в членове 4а—4в.	2. Правилата, приложими спрямо санкциите, които ЕЦБ налага при изпълнението на задачите, възложени ѝ по силата на Регламент № 1024/2013 на Съвета, във връзка с нарушения на издадени от нея регламенти и решения, могат да се отклоняват от правилата, установени в членове 2 — 4, в степента, определена в членове 4а — 4в.
Член 1а, параграф 3	3. ЕЦБ може да публикува решение за налагане на предприятие на административни имуществени санкции за нарушения на пряко приложимо право на Съюза и на санкции за нарушения на регламенти или решения на ЕЦБ, както в областта на надзора, така и в областите, които не са свързани с надзора, независимо дали това решение е било обжалвано или не. ЕЦБ извършва публикацията съгласно приложимото право на Съюза, независимо от националните закони или подзаконови актове, а когато приложимото право на Съюза се състои от директиви — от националното законодателство за транспониране на тези директиви.	3. „ЕЦБ публикува без необосновано забавяне на официалната си уебстраница всяко решение за налагане на санкции на дадено предприятие за нарушения на регламентите или решенията на ЕЦБ, както в областта на надзора, така и в областите, които не са свързани с надзора. Публикуването се прави, след като съответното предприятие е уведомено за решението, и включва информация за вида и естеството на нарушението, както и за идентифициране на съответното предприятие, освен ако публикуването по този начин би могло да: а) застраши стабилността на финансовите пазари или текущо наказателно разследване; или б) причини — доколкото това може да се установи — несъразмерна вреда на съответното предприятие. При тези обстоятелства решенията се публикуват анонимно. Вместо това, когато има вероятност тези обстоятелства да престанат да съществуват в рамките на разумен срок, публикуването съгласно настоящия параграф може да бъде отложено

		<p>за този срок.</p> <p>Ако в Съда тече производство по обжалване във връзка с решението, ЕЦБ своевременно публикува на официалния си уебсайт и информация относно статуса на въпросното обжалване и резултата от него. ЕЦБ гарантира, че информацията, публикувана съгласно настоящия параграф, остава на нейната официална уебстраница в продължение на най-малко пет години.</p>
Член 4 а, параграф 2	<p>2. За целите на параграф 1: а) „годишен оборот“ е годишният оборот на юридическо лице, както е определен в съответното приложимо право на Съюза, съгласно последния наличен годишен финансов отчет на това лице. Когато предприятието е дъщерно предприятие на предприятие майка, съответният общ годишен оборот е общият годишен оборот, извлечен от последния наличен консолидиран годишен финансов отчет на първостепенното предприятие майка в групата, над която ЕЦБ упражнява надзор; б) „среднодневен оборот“ е годишният оборот съгласно определението по буква а), разделен на 365.</p>	<p>2. За целите на параграф 1: а) „общ годишен оборот“ означава общият годишен нетен оборот на юридическо лице, включително брутните приходи, състоящи се от вземания по лихви и други подобни приходи, приходи от акции и други ценни книжа с променлив или фиксиран доход и вземания от комисиони или такси на предприятието през предходната стопанска година. Когато предприятието е дъщерно предприятие на предприятие майка, съответният брутен приход е брутният приход от предходната стопанска година, посочен в консолидирания годишен финансов отчет на първостепенното предприятие майка в групата, над която ЕЦБ упражнява надзор; б) „среден дневен оборот“ означава общият годишен оборот съгласно определението в буква а), разделен на 365.</p>
Член 4б, параграф 1	<p>1. Чрез дерогация от член 3, параграфи 1—8, правилата, установени в настоящия член, се прилагат спрямо нарушения, свързани с решения и регламенти, приети от ЕЦБ при изпълнение на надзорните ѝ задачи.</p> <p>2. След като Надзорният съвет изпълни процедурата при нарушение в съответствие с правилата, които следва да бъдат установени от ЕЦБ в съответствие с член 6, параграф 2, той предлага на Управителния съвет цялостен проект на решение за налагане на санкции на съответното предприятие, в съответствие с процедурата, определена в член 26, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1024/2013. Преди Надзорният съвет</p>	<p>Чрез дерогация от член 3, параграфи 1 —8, решенията на ЕЦБ относно нарушения, свързани с регламентите и решенията на ЕЦБ в областта на надзора, се вземат в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (ЕС) № 1024/2013.</p>

	<p>да представи на Управителния съвет цялостен проект на решение, се провежда изслушване относно твърдението за нарушение, извършено от въпросното предприятие.</p> <p>3. Въпросното предприятие има право да изиска решението, взето от Управителния съвет в съответствие с параграф 2, да бъде разгледано от Административния съвет за преглед в съответствие с процедурата, предвидена в член 24 от Регламент (ЕС) № 1024/2013.</p>	
Член 4в, параграф 1	<p>1. Чрез дерогация от член 4, правото за вземане на решение за налагане на административна санкция във връзка с нарушения, отнасящи се до съответни пряко приложими правни актове от правото на Съюза, както и до решения и регламенти, приети от ЕЦБ при изпълнение на надзорните ѝ задачи, се погасява пет години след извършване на нарушението или в случай на продължаващо нарушение — пет години след прекратяване на нарушението.</p>	<p>1. Чрез дерогация от член 4, правото за вземане на решение за налагане на санкция във връзка с нарушения, отнасящи се до решения и регламенти, приети от ЕЦБ при изпълнение на надзорните ѝ задачи, се погасява пет години след извършване на нарушението или — в случай на продължаващо или повторно нарушение — пет години след прекратяване на нарушението.</p>
Член 4в, параграф 3	<p>3. Описаните в предходните параграфи давностни срокове могат да бъдат удължени автоматично, ако: а) решение на Управителния съвет е предмет на преглед пред Административния съвет за преглед или на производство по обжалване пред Съда на Европейския съюз; б) има висящо наказателно производство срещу съответното предприятие във връзка със същите факти. В този случай давностните срокове, описани в предходните параграфи, се удължават със срока, необходим на Административния съвет за преглед или на Съда да разгледа решението, или до приключване на наказателното производство срещу съответното предприятие.</p>	<p>3. Описаните в предходните параграфи давностни срокове се удължават автоматично, ако: а) решението на ЕЦБ е внесено за преглед в Административния съвет за преглед или се обжалва пред Съда на Европейския съюз; или б) има висящо наказателно производство срещу съответното предприятие във връзка със същите факти. В този случай давностните срокове, описани в предходните параграфи, се удължават със срока, необходим на Административния съвет за преглед или на Съда да приключи производството, или до приключване на наказателното производство срещу съответното предприятие.</p>

<p>Член 4в, параграф 4</p>	<p>4. Всяко действие на ЕЦБ, насочено към изпълнение на плащане или на условия на плащане съгласно наложената административна санкция, води до прекъсване на давността за изпълнение. Правото на ЕЦБ да изпълни решение за налагане на административна санкция се погасява пет години след приемането на това решение. Давностният срок за изпълнение на административните санкции се спира:</p> <p>а) до изтичане на крайния срок за плащане на наложената административна санкция;</p> <p>б) ако изпълнението на плащането на наложената административна санкция е спряно по силата на решение на Управителния съвет или на Съда.</p>	<p>4. Правото на ЕЦБ да изпълни решение за налагане на санкция се погасява пет години след изтичането на крайния срок за плащане на наложената санкция. Всяко предприето от ЕЦБ действие, насочено към принудителното изпълнение на плащането или на условията на плащането съгласно наложената санкция, води до прекъсване на давностния срок за принудително изпълнение. Давностният срок за принудително изпълнение на санкциите се прекъсва, ако принудителното изпълнение на плащането е спряно по силата на решение на ЕЦБ или на Съда.“</p>
------------------------------------	---	--